ՓԱՌԱՄՈՒՆՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ — ԻՉՄԻԱԾԻՆ ՇԱԲԱԹ 15 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1884 — ԹԻՒ 1342

ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ՀԱՏԸ 4 ՄԷԹԱԼԻՔ | ԱԼ ՀԻԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՀՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ | ՀԱՏԸ 4 ՄԷԹԱԼԻՔ

Ց. Գ. ՍԱՂԱՖԵԱՆ
Համարատու — Տնօրէն

ՏԱՐԵԳԻՆ ԿԱՆԽԻԿ
ԻՉՄԻԱԾԻՆ . . . Օտար. տակի 1
ԳՈՒԻՐԱՏ . . . Մէյ մի տակի 6
ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐ . Ֆրանք 25

ԾԱՆՈՒՑԱԳԻՆ
3 դրուշ տողը Մէկ անգամ
2 դրուշ . . . . Երկու անգամ
60 փարա . . . Երեք անգամ

Գ. Գ. ՊԱՂՔԱՋԱՐԵԱՆ
Հիմնադիր

Ա. Կ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ, կը տնօրինէ բաժանորդագրութեան եւ ծանուցման վերաբերեալ բոլոր գործերը։ Շիշէ-ցիլէր ճատտէսի Զինկըրլարա ծէրխանէ

Որ եւ է գրութիւն, յօդուած կամ նամակ, որ ուղղակի ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՆ կը վերաբերի, տնօրէնին կը դրկուի։ Էվվլի խան թիւ 17

ԻՉՄԻԱԾԻՆ ՇԱԲԱԹ 15/27 ԴԵԿ. 1884.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐ Ի ԶՄԻՒՌՆԻԱ

—

Ցաճախ խօսուած է թէ՝ մեր քաղաքակրթեալ միջավայրը, մեր ազգային վարժարաններու անցեալին մէջ ունեցած հռչակը, և ընդհանուր Ազգին նկատմամբ մեր առաջնակարգ դիրքը կրկին կը-կին պարտաւորութիւն կը դնեն մեր վրայ այնպէս իմն ըմբռնել կրթութեան խնդիրը, որպէս թէ ոչ միայն պէտք է բարեկիրթ ընկերութեան մէջ նիւթական և բարոյական պիտոյից համապատասխանել, այլ միանգամայն ընդհանուր Հայութեան զարգացման նպաստող կենսական ոյժերուն մի հզօր և ազդու մասը կազմել։ Թէև ամեն անհատական յառաջադիմութիւն անուղղակի կերպով կը նպաստէ միանգամայն ընդհանուր յառաջադիմութեան, բայց մենք այս անուղղակի զարգացողութեամբ պէտք չէ շատանք, քան որքան մեր բացառիկ դիրքը շատ աւելի ազդու և ուղղակի ջանադրութիւն մը կը-պահանջէ մեզմէ ինչպէս բոլոր, ընդհանուր ազգութեան նկատմամբ։

Ինչ որ ալ ըլլայ սոյն էջերուն մէջ՝ այս կէտերուն վրայ բաւական խօսուած, և շատեր մեզի համամիտ գտնուած ըլլալով՝ աւելի ծանրաբար հարկ չենք տեսներ, մանաւանդ քանի որ արդէն ալ տեղւոյն Ուսումն. Խորհուրդը անշուշտ մեզի պէս խորհելով՝ ազգային վարժարաններու յատկացուած տարեկան գրեթէ 1,000 լիրայի գումարին վրայ 2,500 մէճիտ եւս բարձրել առաջարկեց Ազգ. Վարչութեան։ Միայն տարբ կը զարմանանք որ երբ խնդիրն այսքան կենսական կարեւորութիւն ունի մեզի համար, կարեւորութիւն զոր ոչ ոք կրնայ ուրանալ, գաւառիս երեսփոխանական Ընդհանուր Ժողովը զայն անդիտանալ կը թուի, ըստ որում երբ Ուսումն. Խորհրդոյ առաջարկն իրեն կը ներկայի, այնպիսի անտարբեր իմն զայն իբր թէ նկատողութեան առնէլ ետք կը մերժէ, որ կարծես թէ պաշտօնէի մը թաշակին համար աւելորդ յաւելում մ'էր խնդրուածք, թէև իր ամեն անտարբերութիւն բարեվարութեանց սովորական բացատրութիւններով կը բաւականանայ սրողել։

Որեւիցէ մարմին մը, որ ուրիշ մարմին մը ներկայելու օրինաւոր կազմակերպութենէ և հանգամանքներէ զուրկ է, բնականաբար անոր շահն ու օգուտն պաշտպանելու վայթ չանիր, այլ աւելի այն ոյժին կամքը պաշտել կը ճգնի, որ զինքը իր ամեն օրինաւորութեան հակառակ իր պաշտօնին մէջ կը պահէ, սատի մենք մեր Դաւառ. Ընդհ. Ժողովէն տարբեր բնթացք մը չէինք ակնկալեր։

Մեր Դաւառ. Ընդհ. Ժողովը 1876ին կազմուած է. քսան օրինի քուէից բացարձակ առաւելութիւն ընդունող անձեր երեսփոխան կարգուած են, բայց ի վերջոյ ի՛նչ ի՛նչ պատճառաւ պաշտօնէ հրաժեշտ տալով՝ տակաւ առ տակաւ յաջորդած են անոնց ուրիշներ քուէից կարգին համեմատ, բացարձակ առաւելութիւն մը չունենալով հանդերձ, և մինչև անդամ այս ի վերջոյ յաջորդողներ իսկ հրաժարելով պաշտօնէ՝ աւելի նաւաղ քուէ ստացողներ անցած են իրենց տեղը. այս ամենը որքան ալ բորոտին հակառակ չ'ըլլայ օրէնքի՝ սա տարբ է որ միենոյն Դաւառ. Ընդհ. Ժողովը այժմ չկրնար քսել թէ Զմիւռնիոյ հայ հասարակութեան մեծագոյն մասի ձայնովը ընտրուած է. տակէ զատ ի սկզբան անդամոց ամբողջ թիւն 32 կը լինի, բայց քանի մը տարի ետք այդ թիւը [illegible] թուելով՝ ժողովականներէն ամենց խորհուրդով 24ի կը վերածուի. իրաւ է որ քսան օրինի Դաւառ. Ընդհ. Ժողով մը կրնայ 24 հոգիէ ալ բաղկացած ըլլալ, բայց այլ է ի սկզբանէ 24 անձէ կազմակերպել Ժողով մը, և այլ է 32 անձերէ բաղկանալի Ժողովոյ մը թիւը 24ի վերածել։ Մինչդեռ արդէն ներկայ Դաւառական Ընդհ. Ժողովոյ անդամը քսան ինքեան բացարձակ մեծամասնութեամբ ընտրուած չ'ըլլալով, երբ անոր մէկ չորրորդ մասն ալ ընդչաւ, բնականաբար բոլորովին կը դադրի հանրութեան ներկայացուցիչ լինելէ, ուստի կամ օտար տարբ մը կը մնայ, կամ վարչային մարմնոյ համար պէտք եղած ազդեցիկ և գործօն ոյժերը կը կորուսէ։

Ահա կրթական ամեն առաջարկի մերժման, և ինչպէս այս կենսական նոյնպէս ուրիշ կարեւոր խնդիրներու անտես առնուելուն դլխաւոր պատճառն այս յոռի կազմակերպութեան մէջ կը կայանայ, իսկ անոր պատասխանատուութիւնը, թէև քաջ համոզուած ենք և մինչև իսկ գիտենք թէ որ անձնաւորութեան վրայ կը ծանրանայ, բայց այս ակնարկը բաւ համարելով և ուրիշ առթի թողլով երկարօրէն խօսելու հարկը, դառնանք զրաղիլ կրթական խնդրով։

Ուսումն. Խորհրդոյ առաջարկն անընդունելի համարելու բնաւ պատճառ մը չունի Իզմիրի Հայ հասարակութիւնը. ընդհակառակն անհրաժեշտ պարտաւորութիւններ ունի անոր խորհուրդներուն համակերպելու. և եթէ Դաւառ. Ընդհ. Ժողովը ազգային արկղի նեղ վիճակը գլխաւոր արգելք մը կը համարի այդ մասին դէմ, ինչու ուշադրութեան չառնուլ այնպիսի միջոցներ, զոր դէսուդէն մասնաւոր անհատներ ցոյց կ'տան. ինչու ի նկատի չառնուլ ծրագիրը մը զոր վերջերս ներկայացուց Դաւառական Ընդհ. Ժողովոյ հայ երիտասարդութեան մի պատուաւոր և բանիրուն մասը, և վերջապէս եթէ ամեն միջոց անգործադրելի է, ինչու չհաստատել կամ դպրոցական աւելի բարձր թաշակ մը, կամ կրթական տուրք մը, հաւաքելի ամեն անհատէ իր նիւթական կարողութեան համեմատ։

Այսպիսի միջոցներ շատ կան. բայց երբ անդործադրելի նկատուելով ի բաց կը մերժուին այնպիսի քաղաքի մը մէջ, որու նիւթական վիճակին բաղդատմամբ անդգալի բան մը կրնայ համարուիլ անոնց կիրառութիւնը, կամ այն է որ կամք կը-պակսի մեր ձեռնհաս իշխանութեան քով և կամ պաշտօնական հարմոյ մը պահանջած բարոյական ոյժն ու զօրութիւնը չունի նա։

Այս ցաւալի եղրակացութեան աւելի քաջ կը համոզուի մարդ, երբ իմանայ թէ Ուսումն. Խորհրդոյ [illegible] մերժուելէն ետք՝ այն ի՛նչ դէթ 500 մէճ.ի յաւելում մը կը խնդրէ՝ այս խնդիր ևս կը մերժուի Ազգ. Բաղ. Ժողովէն։ Պատճառ. — պատճառը ազգ. արկղի նեղ վիճակն է. — բայց ազգ. արկղին դդչելու հարկ չ'կայ. արդէն մի և նոյն միջոցին Ուսումն. Խորհուրդը իր խնդիրը ընդունելու միջոցներ ցոյց կ'տայ, այսինքն կ'առաջարկէ կամ թաշակները բարձրացնել, կամ կրթական տուրք մը հաստատել։ Այս պարագային մէջ ամենէն առաջ Ազգ. Վարչութեան Ս. Նախագահը պէտք է գիտնալ թէ՝ իրեն ներկայացած խնդիրը Բաղ. Ժողովոյ իրաւասութենէն վեր էր և կը պատկանէր նոյնիսկ Դաւառ. Ընդհ. Ժողովոյ. ասկէ զատ հարկ էր միանգամայն գիտել թէ Ուսումն. Խորհուրդը կը յայտարարէր որ եթէ իր խնդիրը չ'ընդունուի՝ ինք կը հրաժարի պաշտօնէ. եթէ ներկայ Ուսումն. Խորհրդոյ Մեծ. Անդամը անկարելիօր անձեր լինէին՝ թերեւս մենք ալ փոյթ չ'ընէինք անոր հրաժարման համար, և եթէ մոռնայինք թէ ի՛նչ դժուարութեան և ժամանակի կորուստի տեղի տուաւ իւր ընտրութիւն, թերեւս մենք ալ անոր հրաժարման մասին անտարբեր դտնուէինք. բայց որովհետև լաւ ճանչցած ենք ա-նոնց միւնոյն պաշտօնի նկատմամբ ունեցած յարմարութիւնները, որովհետև դեռ կը յիշենք թէ քանի ամիս ղբաղեցանք Ուսումն. Խորհրդի մը ընտրութեան՝ մեծ ցաւ կը զգանք, և այս ցաւ այնքան առաւել դառն կը լինի. որքան մտաբերենք թէ կրթական խնդրոյ համար անհրաժեշտ եղած 500 մէճիտի անգոյութիւնն է այս ամեն անախորժ իրողութեանց պատճառը։

Կը ցաւինք և ամօթ կը զգանք որ 500 մէճիտ չ'ենք կրնար հայթայթել մեր ազգ. վարժարաններու վիճակը բարեկարգելու համար. բայց միթէ այնքան դժուար գործ մ'է այդ. չենք կարծեր. և չ'ենք հաւատար երբէք մանաւանդ երբ մտաբերենք թէ եթէ անկարելի լինէր 500 մէճիտ ճարել. Ուսումն. Խորհրդոյ Մեծ. Անդամը չ'էին խնդրեր այնքան պնդելով. վասն զի անոնք ալ ընիկ իզմիրցի ըլլալով, կը ճանչնան Իզմիրի ազգայնոց վիճակը և բնութիւնները, և տարակոյս չունինք որ այս մասին Բաղ. Ժողովոյ անդամներէն ալ շատ աւելի հմուտ և տեղեակ են. ուստի ի՞նչ հարկ կար իրենց համար անկարելին իբր կարելի պայման մը առաջարկել։

Ի՞նչ որ ալ ըլլայ կարելի կամ անկարելի, սա անուրանալի է որ մեր վարժարաններու բարեկարգութեան պէտքը զդալի է. և 500 մէճիտ Իզմիրի ազգայնոց համար դրեթէ աննշան գումար մ'է. ուստի այդպիսի չնչին գումար մը անոնց համար պատնէշ [illegible] թեան մասն, և մենք իրաւունք կ'ունենանք կրկին և կրկին հարցնելու թէ ինչու այսպիսի կարեւոր պարագայի մէջ կը լռեն այն բանուկ դրիչներ, որմիմիայն կամոզիկուական պահոյն շուրջը կը դառնան, ինչպէս մեղուն կը բզզայ քաղցրահիւթ ծաղիկներու վրայ. ինչու չեն խօսիր այն աւետարանչական բերաններ, որու արտասանած մէն մի ձայնը յանապատի բարբառ կը սիրեն դաւանիլ ոմանք. վերջապէս ինչու անտարբեր կը գտնուին այն հոգեբուխ սիրտեր, որու ներշնչումներն միայն մեղ կեանք և հոգի կը պարգևեն քսան ոմանց։ Բայց այս հարցումներ վերջ չունին. և անոնց պատասխանը մի առ մի ասա դնել, ոչ տեղն է, և ոչ ալ ժամանակը, ուստի առայժմ կը բաւականանանք հրապարակաւ մեր ցաւը յայտնելով Ուսումն. Խորհրդոյ հրաժարման համար։

Թէև իրաւ է որ Ուսումն. Խորհուրդը առանց ծախուց յաւելում մը լինելու իսկ, շատ դրսեր ունէր կատարելի ազգ. վարժարաններու մէջ, և շատ ալ բարեփոխութիւններ, ինչպէս ուրիշ առթիւ հաստատուած է, բայց եթէ ստոյգ են մեր քաղաքի տեղեկութիւնները, ոչ միայն Ազգ. Բաղ. Ժողովոյ մերժողական պատասխանը զինք կը ստիպէ պաշտօնէ դադրիլ. այլ միանգամայն միևնոյն պատասխանի խրոխտ ձեւն ու օճը այնքան կը վիրաւորէ այն, որ ոչ նուազ տեղի կ'տայ իր հրաժարման. ահա ցաւալի պարագայ մը ևս որ կը նշմարուի ճիշդ այն շրջանակին մէջ, ուր յատուկ պարտաւորութիւն կը կարծուի լինիլ սէր և խաղաղութիւն քարոզել. բայց աւաղ, քանի ստոյգ են և խաբէական մարգուս յոյսերը, ու քանի անհիմն են ստէպ անոր համոզումները։ Սակայն առայժմ այս ամենէն աւելի դառն և ողբերելի իրողութիւնները սա է որ՝ մեր ազգ. վարժարանները առանց Ուսումն. Խորհրդի մեծ. [illegible] կը դատապարտուին կրկին այնպիսի անտարբերութեան և անխնամ վիճակի մը, որու դառն փորձերը տեսանք բաւական տարիներու մէջ։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ՆԵՐՍԷՍ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

—

Ցայտնի է արդէն թէ՝ մայրաքաղաքի դաս մը մեծատուն ազգայնոց մէջ տարի մը առաջ, հոգելոյս Ներսէս սրբազանի յորդորմամբ և խորհրդով հանգանակութիւն մը բացուած է, կեդրոնական վարժարանի մը հաստատման համար։ Այս խորհուրդը՝ որ այնքան սիրելի էր երջանկայիշատակ Հայրապետին ինչ ի՛նչ պատճառաւ անգործադրելի մնալէ ետք՝ նորա վախճանմանէն վերջ փոխանակ Կեդ. վարժարանի՝ Ներսէս Վարժապետեան ա-[illegible] տել կ'որոշեն մեծատունք ի յիշատակ մեր անմահ և սիրելի Պատրիարքին և անմիջապէս այս անուամբ ընկերութիւն մը կը կազմեն։

Կեդր. Ազգ. Վարչութեան և նորահաստատ Ներսէս Վարժապետեան Ուսումնարանի ընկերութեան միջև բաւական անհամաձայնութիւններ կը ծագին։ բայց վերջապէս երկու կողմն զիջումներ կը լինեն. ընկերութիւնը կը խոստանայ միանգամայն Կեդ. վարժարանի բացման աշխատիլ, մինչ ի սկզբան միմիայն Ներսէս Վարժապետեան Ուսումնարանի արտօնութիւնը կը խնդրէր Ազգ. վարչութենէն, և այս վերջին ալ կը վաւերացնէ նորա հիմնադիրը, որ հետեւեալ հինգ հիմնական պայմաններէն կը բաղկանայ։

Ա. Ի պատիւ հանգուցեալ Ս. Պատրիարքին վայելուչ շիրիմ մը կանգնել Մայր-եկեղեցւոյ մէջ։

Բ. «Ներսէս Վարժապետեան» անուամբ Ուսումնարան մը հաստատել, ուր ընդունուին տեղացի և գաւառացի թաշակաւոր և ձրիավարժ աշակերտներ, գիշերօթիկ և ցորեկեայ։

Դ. Վեհ. Սուլթանին կողմէ հոգելոյս Պատրիարքին նուիրեալ Օրթագիւղի տանը մէջ բանալ առայժմ այդ վարժարան։

Դ. Արդէն ստորագրեալ 1450 ոսկւոյ գումարն յատկացնել սոյն վարժարանի բացման և նախնական ծախուց։

Ե. Անմիջապէս ամեն երկրի ազգայնոց հրաւէր կարդալ հանգանակութեան մասնակցելու, արդիւնքն եկամուտի վերածելով դպրոցին կայութիւնն ապահովելու և աղքատ աշակերտներ ընդունելու համար։

Ցաւօք կը ծանուցանենք թէ Երուսաղէմի Պատրիարք Ամեն. Տ. Եսայի Սրբազան Հօր հիւանդութեան վիճակին հետզհետէ կը ծանրանայ, թէև բժշկական խորհրդակցութիւնք կը կատարուին եղեր գրեթէ ամեն օր, բայց և այնպէս ոչ նուազ անձկալի կը լլլինի այն։

—

Դավրէժէն կը գրեն «Արևելքի» թէ՝ հոն հաստատուած ճիզուիդներ ուզեր են դնել և իրենց կրօնային ծաւալման կեդրոն ընել գեղին մը, որ կը գտնուէր տեղւոյն Հայոց եկեղեցւոյն և դպրոցին ճիշդ մէջ տեղը. բայց Դավրէժի պատուաւոր հայ վաճառական մը, մահտեսի Սիմոն աղա Թումանեանց, արդէն գնած է եղեր յիշեալ գեղին հայ աղջկանց դպրոց մը կառուցուելու համար, և այս նպատակաւ 1000 ոսկի յանձն առեր է տալ։

ԳՈՐՏԷԼԻՕ

Քանի մը շաբաթ առաջ ծանուցեր էինք թէ՝ Դորտէլիօի ազգայինք կը փափաքին որ, կիրակի օր մը Դեր. Ս. Առաջնորդը միհնոյն գիւղն երթալով՝ 20—25 աշակերտաց համար պղտիկ կրթարան մ'որոշէ, և ուսուցիչ մ'ալ կարգէ հայն հայն։

Մինչ ցարդ Դորտէլիօի ազգայինք այս գովելի փափաքին իրագործութեան համար՝ որևիցէ կողմէ փոյթ չ'տարուելու մասին դառն ցաւ զգալով, և միանդամայն ուրիշ հնար չգտնելով՝ իրենց պէտքն իւրովի ճարել կը մտադրեն. ուստի տեղւոյն սուրբ Եկեղեցւոյ սեպհականութիւնն եղած տան կից երկու սենեակները կ'որոշեն կրթարանի վերածել. բայց սենեակներէն մին հայ ընտանիքի մը զարտուած ըլլալով արդէն՝ նոյնին այլուր բնակարան մը չտնելու նպատակաւ, Մեծ. Ցարութիւն էֆ. Զմիւռնակիսեանի նախաձեռնութեամբ հանգանակութեան կը ձեռնարկեն։ Հանգանակութեան հասոյթը 20 լիրայի չափ կը լլլինի. այս գումարէն դուրս ինչ ինչ դրամներ եւս հաւաքելու յոյս կայ տակաւին. ուստի քիչէն նոյն ընտանիքի բնակարանը կը չինուի, Ազգին սենեակը կը պարպուի և կրթարանը կատարելապէս հաստատուած կը լլլինի. թէև արդէն իսկ դասատու մը սկսած է ուսուցանել սենեակներէն միոյն մէջ, ուր 15 աշակերտ կը յաճախեն այժմէն, և յոյս կայ որ աշակերտաց ամբողջ թիւը 25—30ի յանգի, որոնց ծնողքը պիտի վճարեն ուսուցչին ամսաթոշակը, անշուշտ ամենայն գոհութեամբ, քանի որ այսպիսի գովելի անօրինութենէ մ'ուզղակի իրենց զաւակները պիտի օգտին, թէ քիչ շատ նախնական ուսում մ'առնելով, և թէ բոլոր օրը փողոցները դատարկաշրջիկ թափառելէ դադրելով։

Կը գովենք Դորտէլիօի ազգայնոց բարի եռանդը, և Մեծ. Ց. Զմիւռնակիսեանի ջանից համար, որ նոյնպէս կրթարանի բարեկարգութեան չղլանար իր աջակցութիւնը, մեր շնորհակալիքը կը յայտնենք հրապարակաւ, միանդամայն յաջողութիւն մաղթելով։

ԳԱՐԱԹԱՇ

Դարաթաշի մեր թղթակիցը Պ. Սէ--ն՝ նամակ մը ընդունած ենք հրատարակելու համար, սակայն թէ իր ընդարձակութեան և թէ ինչ ինչ դիտողութեանց պատճառաւ, որոնք Դարաթաշի իրն դրսէն մէջ մաս ունեցող անձանց կրից յուզումը աւելի կրնան զրգռել, ՝ի՛զանց կ'ընենք՝ առայժմ անոր ամբիոնի պարունակութիւնը աստ համառօտել բաւական համարելով։

Երեքշաբթի օր Դարաթաշի մի քանի ազգայնոց և Ազգ. Վարչութեան միջև ազգու բանակցութիւններ տեղի կ'ունենան իրենց ինդրոյն նկատմամբ, բայց յաջող և գոհացուցիչ արդիւնք մը յառաջ չ'են բերեր. անհնար կը լլլինի Թաղ. Խորհուրդի ընտրութեան հրաման ստանալ. ուստի դիշերը ժողովուրդը իր Թաղ. Խորհրդի ընտրութիւնը կը կատարէ քուէարկութեամբ։

Ազգ. Վարչութիւնը որքան ալ այս պարագային մէջ օրէնքի հակառակ մեղանչած լլլինի, Դարաթաշի ազգայնոց ընթացքը մեծ վիշտ պատճառած է մեզ, ըստորում պարզապէս ըմբոստ դիրք մ'է այն՝ Ազգ. Վարչութեան դէմ։

Եթէ Ազգ. Վարչութիւնը իր պահանջմանց մէջ դիշումը բրած լլլիներ, եթէ ժողովուրդը Վարչութեան հետ նորա դիրքին վայել լեզուով խօսէր, այնպէս կը կարծենք որ ինդիրը այս աստիճանի ծանր կերպարանք մը չէր առնուր, կերպարանք մը, որ որևիցէ ողջամիտ անձի մը համար չ'կրնար հաճելի լլլինել։

Այսու հանդերձ փափաքելի էր որ, Ազգ. Վարչութիւնը ժողովրդեան ծայրայեղ ընթացքին դէմ իսկ՝ հայրաբար վարուելով, բուռն միջոցներու չդիմէր, այլ մեղմօրէն ջանար անոր ապօրէն քայլերն ուղղել, առանց ունկն դնելու այն դաս մը բանտարկուանձերու զրգռութեանց, որոնք իրեն կուսակից կը թուին։ Այս անձերը ոչ Դարաթաշցի են, ոչ ալ այս պարագային մէջ որևիցէ պաշտօն մ'ունին, ուստի անհնար է ըմբռնել թէ ինչ յատկութեան տակ ասոնք ուզեն ծերու կը միջամտեն, մէկը միւսը կը գրգռեն անմտօրէն, և հեռուէն հեռու, ինչպէս կ'ըսէ Պ. Սէ--է, ինդիրը մինչև անդամ Վսեմ. Յովհաննէս էֆէնտի Սպարթալեանի կը ծանուցանեն կեղծ ու պատիր գոյներու ներքեւ՝ իւր ազդեցիկ միջամտութիւնը ինդրելու համար։ Վսեմ. Յովհաննէս էֆէնտիի արդարասիրութիւնն և ուղղամտութիւնը քաջ ծանօթ է մեզ, ուստի տարակոյս չունինք որ այս պարագային մէջ՝ որքան ալ ճանչէ ժողովրդեան ծայրայեղ ընթացքը, չպիտի հաւանի անոր սիրտը վիրաւորելու, այլ ընդհակառակն պիտի աշխատի թէ անոր իրաւունքը տեղը բերել, և թէ Ազգ. Վարչութեան անձնասիրութիւնն որ բնականաբար վիրաւորուած է՝ յարդել տալ ժողովրդեան։ Այս է մեր համոզումը, այս է մեր կարծիքը. ուստի գոհ և ուրախ ենք զի՝ որչափ որ այն մի քանի քսու և բանտարկու անձեր, որոնք Նորին արդարախոհ Վսեմութեան շրջակայ անձերու հետ յարաբերութիւն ունենալով՝ կը կարծեն ազդեցութիւն ունենալ ուղղամիտ էֆէնտիին վրայ, և ասոր համար իրենց ամեն ճարտարամտութիւնը ի գործ կը դնեն զինքը գրգռելու նպատակաւ, գոհ ենք կ'ըսեմք, որ ինդիրն իրենց ջանից և փափաքին հակառակ գոհացուցիչ լուծում մը պիտի ստանայ անշուշտ Վսեմ. Յովհաննէս էֆէնտիի շնորհիւ, ըստ որում Նորին Վսեմութիւնն ամենէն կնճռոտ ինդիրներու լուծման համար անհրաժեշտ եղած բարձր դիրքի մ'առանձնաշնորհումներուն՝ կը միացնէ միանդամայն բնատուր ազնուութիւն, անկեղծութիւն, ուղղամտութիւն, արդարասիրութիւն և արթնամտութիւն։

ՄԱՂԹԻԱ

Մեծ. խմբագիր «Արշալոյս Արարատեան» ազգօգուտ լրագրոյ։

Խնդրեմ ներկայս ձեր ազգօգուտ թերթին մէջ զետեղելու շնորհ ընել բարեհամիք։

Տանըմէկ ամիս է տեղւոյս Ուսումն. Խորհուրդը, որ կը բաղկանայ Մեծ. Յակոբ Ունճիեան, Մինաս Թաղուորեան, Յակոբ Դարբինեան, Դրիգոր Թաղուորեան ազնիւ պարոններէն, ամեն եռանդով և ջանասիրութեամբ իր պաշտօնը կը շարունակէ։ Բաւական ատեն աշխատեցաւ արժանաւոր ուսուցիչ մը գտնելու. երբեմն տեղւոյդ Ուսումն. Խորհրդի միջոցաւ Երիզացի Պ. Աւետիս Հինայէկեանը բերել տուաւ, բայց հազիւ երկու ամիս մնաց։ Ապա Պ. Ժիրայրը կարդուեցաւ անօրէն կամ դասատու, որ քանի մը օրէն վերջ Քրքաղամ մեկնեցաւ, քիչէն վերադառնալ խոստանալով։ Պատ. Ուսումն. Խորհուրդը իմանալով որ Պ. Ժիրայր Քրքաղամի մէջ պաշտօն գտեր և հոն հաստատուեր է, Կ. Պոլիս գտնուող Մաղնիսացի երիտասարդի մը միջոցաւ Ազգ. Կեդ. Վարչութեան Ուսումն. Խորհրդէն ձայնական երաժշտութեան ուսուցիչ և միանդամայն դասատարակ մը խնդրեց, որ դպրոցական ներկայ շրջանին սկիզբը քաղաքս հասաւ, բայց սա եւս ակոր ձայն մ'ունենալուն համար՝ հաճելի չ'եղաւ ժողովրդեան, ուստի չ'աւեղ իր պաշտօնավարութիւն և յանկարծ մեկնեցաւ քաղաքէս։ Միհնոյն միջոցին Քրքաղամէն Պ. Ժիրայր եկած ըլլալով՝ Ուսումն. Խորհուրդը զինք վարժարանի ուսուցիչ և տնօրէն կարդեց։ Արդ՝ յաջողութիւն և յաջողութիւն կը մաղթենք Պ. Ժիրայրի, և ներկայիս ալ հրապարակաւ մեր անկեղծ շնորհակալիքը կը յայտնենք Ուսումն. Խորհրդոյ իր անխոնջ ջանից համար, բայց միանդամայն չենք կրնար ծածկել մեր ցաւը տեղւոյս աղջկանց վարժարանի վիճակին վրայ։ Անթէ կըսէք ըսել, որ այս վարժարանը Նոյեմբերի 3ին՝ ի վեր փակուած կը մնայ, կարծենք յարմար վարժուհի մը չգտնուելու պատճառաւ։ բայց Ս. Սարգիսյան այս տեղ մը որ Խալիրէն երկու ժամ հեռաւորութիւն ունի, ինչ պատճառաւ ալ ըլլայ նախատինք է մեզ որ այսքան միջոց դպրոց մը փակուած վիճակի մէջ մնայ։

Այս ամուր պարագային վրայ ձեռնհաս իշխանութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք, և կը յուսանք թէ պարտաւորաշան անօրէնութիւն մը լինելով քիչէն այս կարևոր հաստատութեան բացումը տեսնելու բարեբաղդութիւնը կ'ունենանք։

Մաղնիսա, 10 դեկտ. 1884։

Մուրէն դիւրոլ մը։

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱԼՄԱՆԻԱ

Խորհրդարանին մէջ բոլոնիայի երեսփոխան մը կ'առաջարկէ բոլոներէն լեզուն իրը պաշտօնական լեզու ընդունիլ, Բողենի գաստարանները առջև։ Այս առաջարկ յանձնախմբի նախագիծին թեան կը հաղորդուի։ Արդ արութեան պաշտօնատան քարտուղար՝ Պ Շեյլինկ կը յայտարարէ թէ դաշնակցային իշխանութիւնք այսպիսի առաջարկ մը չեն կրնար ընդունիլ, ըստ որում դատական օրէնսդրութիւնը փոփոխելու պատճառ մը չկայ երբէք, քանի որ արդէն կայսրութիւնը վճռած է այդ ինդիր ամեն շահեր ի նկատ առնելէ վերջ։

Արտաքին գործոց պաշտօնատան մէջ երկրորդ տնօրէնի մը թոյլակին համար պահանջուած վարկի ինդրոյն վրայ՝ Խորհրդարանին մէջ տեղի ունեցած վիճաբանութեանց առթիւ՝ Պիզմարք իշխանը յիշել կ'տայ թէ 1877ին չափաւանց ցրաղման պատճառաւ ստիպուած էր թէև պաշտօնէ հրաժարիլ, բայց մի միայն իրեն օդնական մը տրուելուն համար՝ կրցաւ հաւանիլ իր պաշտօնը շարունակելու. ուստի կը յայտարարէ որ, եթէ Խորհրդարանը պահանջուած միհնոյն վարկը չընդունի, ինք եւ Արմանիոյ արտաքին գործոց աշխարհավարութեան պատասխանատուութենէ պիտի հրաժարի, և

«Երբ այսօր ձեզ կ'ապահովեմ յանուն իմ պաշտօնական երդմանս, կը յարէ նա, որ ինդրոյ տակ եղած պաշտօնն անհրաժեշտ է, և դուք «ոչ» կը պատասխանէք, միհնոյնն է ըսել թէ ոգէտ կամ ապիկար եմ։ Իմ առողջութիւնս և ուժերս զոհեցի Կայսեր և երկրին ծառայելու համար, ուստի մի մերժէք ինչ որ բացարձակապէս անհրաժեշտ է»։

Ապա կը յայտնէ ալ եւս չկրնար իր աշխատութիւնը շարունակել այնքան պաշտօնատարներով, որքան ուներ մինչ ցարդ իր տրամադրութեան ներքև։

Պ. Վոլմար, ընկերվարական երեսփոխանը կ'ըսէ թէ՝ Պիզմարք իշխանը ինդրոյ նիւթ եղած պաշտօնին կարևորութիւնը կը հաստատէ, յանուն այն երդման՝ զոր կատարած է նա պաշտօնի մտած միջոցին։ Սակայն, կը յարէ նա, արդարութեան ատեաններու առջև երբ այսպիսի վկայութիւններ մէջ բերուին, ընդհանրապէս դատարանները շատ քիչ կարևորութիւն կ'տան անոնց։

Նախագահը կ'ազդարարէ զՊ. Վոլմար ծանր ակնարկութիւններէ դադուշանալ։ Ընկերվարական երեսփոխանը աւելի ծանր ակնարկութիւններ կ'ընէ, ձայներ կը լսուին, յուզում տեսի կունենայ, վերջապէս նախագահը ի կարգ կը հրաւիրէ։

Ապա յիշեալ պաշտօնի համար Պիզմարք իշխանի կողմէ խնդրուած վարկը որ 30,000 մարք էր քուէի դրուելով, կը մերժուի 141 ձայնով, ընդդէմ 149ի, և ասով երկրորդ անգամ յաղթուած կը լլլինի Պիզմարք իշխանը խորհրդարանին մէջ։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիզի վաճառականական սենեկին և հայագործաց կողմէ պատուիրակութիւններ կը ներկային Եղիմական և վաճառականական պաշտօնէութեանց և կը բողոքեն ցորենի մաքսի վրայ յաւելում մ'ընելու որոշման դէմ։

Անիշխանական Յեղափոխականները ինչ ինչ գումարումներ կ'ընեն Բարիզի մէջ, սակայն առանց յուզման մը տեղի տալու։ Այս գումարմանց մէջ կը յայտարարուի թէ յեղափոխութիւն մը հանելու ժամանակը եկած չէ տակաւին։ Ոստիկանութիւնը նախապէս միջոցներ ձեռք կառնու Հանրապետութեան նախագահին պալատան դէմ՝ հաւանական յարձակումի մը արգիլելու համար՝ անիշխանականաց կողմէն, որոնք թէև կանխաւ կը սպառնան, բայց այդպիսի շարժում մը ցոյց չ'են տար։

ԱԻՍՏՐՕ—ՀՈՒՆԳԱՐԻԱ

Բէչթայէն կը գրեն Սթամբուլի թէ պատերազմական գործոց պաշտօնեայն հրամայեր է ամբոյներով շրջապատել ինչ ինչ քաղաքներ։ Մէն մի ամրոց հազարական հոգի պարունակելու չափ ընդարձակութիւն պիտի ունենայ։

Ձիւդ 1878ին ալ Ռումանիոյ և Թրանսիլվանիոյ միջև գտնուած կիրճերը ամրափակուեր են, և այս տարի ամառն ալ Պուքրէշի շուրջը ամրութիւններ սկսեր են շինուիլ։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

«Լա Թիւրքիի» կը գրեն Պուլկարիայէն թէ՝ միհնոյն իշխանութեան պաշտօնէից խորհրդին նախագահը Պ. Քարավէլօֆ Բեթրապուրկ գացած է, բայց ոչ թէ երկաթուղեաց միացման վրայ խօսելու նպատակաւ, այլ պարզապէս Ազգ. քսանդը իշխանը պաշտօնական ընելով, անոր տեղ Տանիմարքայի Վալաէմար իշխանը դնելու Պ. Ժիրբսի հետ համաձայնելու համար։ Վալաէմար իշխանը Ռուսաց կայսրուհիին եղբայրն է, և Ռուսիոյ երկար ատենէ ի վեր պատրաստած ընտրելին։

«Պ. Քարավէլօֆ և իր կուսակիցները, կ'ըսէ թղթակիցը, կը կարծեն Պուլկարիոյ թէ խորհրդարանը, թէ պաշտօնէութիւնը և թէ ամբոխը կառավարութիւնը։ Բանակը Դանթագիւղէն Ռուս զօրավարին ձեռքն է. որ այնքան աւելի ահարկու մարդ մ'է, որքան լռակաց է և իր ծրագիրները գաղտնի կը պահէ միշտ իր նախորդը Դոլգարիպէս։ Պ. աը Ժիբրս չ'կրնար կորսնցնել այսպիսի նպաստաւոր պարագայներ վրէժ լուծելու, այն նախարարին համար, զոր Ազգ. քսանդը իշխանը բրաւ Ռուսիոյ կառավարութեան անցեալ տարի։ Պաթէնպերկի իշխանը ալ եւս վտահելի կարևոր նեցուկ մը չ'ունի. ուստի բոլորովին Քարավէլօֆի և Դանթագիւղէն զօրավարին ձեռքը մնացած է։»

Սակայն այս ինդիրն ամենէն շատ Պերլինի դաշնագիրը ստորագրող տերութեանց և գլխաւորաբար Բ. Դրան իրաւունքներուն պատկանելով, չկարծուիր երբէք որ այսպիսի քմահաճ տնօրինութիւններ ստանայ, և տարակոյս չկայ որ այսու Ռուսիա իր դէմ պիտի ունենայ բոլոր մեծ տերութիւնները, որոնք ամեն բանէ առաջ այնքան քաջ ճանչցած են Վեհ. Սուլթանին դերիշխանական իրաւունքներն յարդելու հարկը։

ԱՖՐԻԿԵԱՆ ԴԵՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ժողովն իր հիմնադրին երբորդ կէսաբ նկատողութեան առնելու սկսած է, որ Ափրիկէի անուէր հողերու գրաւման եղանակն ու ձեւակերպութիւններն որոշել կը տրամադրէ։

Անգլիա ստորագրեր է այն դաշնագիր, որ Քոնկոյի Միջազգային Ընկերութիւնն իրը անկախ կառավարութիւն կը ճանչէ։

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐ

Լորտ Կրանվիլ պատասխանատուն դառնալով՝ որ Բ. Դրան զեկուցմունք ուղղակի Գ. Պոլսոյ անգլիական գործակատար Պ. Ուինհէմի հաղորդուին, քան թէ Միւպիրիս փաշայի միջոցաւ, Բարձրագոյն Դուռն Պ. Ուինհէմի կը ծանուցանէ թէ, իր գլխաւոր փափաքն այն է որ մինչեւ ութ ամիս անգլիական զօրքերը մեկնին Եգիպտոսէն։ Անգլիական գործակատարը կը յայտնէ թէ, այս մասին իր կառավարութենէ հրահանգ չունի։

Գերմանիոյ և Ռուսիոյ Գահիրէի մէջ ունեցած դիւանագիտական գործակատարներուն այն առաջարկին, որով ինդրեր էին ներկայացեալ լլլինել Հանրային Պարտուց մնտուկին մէջ, պատասխաներ է եգիպտական կառավարութիւնը թէ՝ Եգիպտոս ինքնին չկրնար բնաւ Պարտուց յարդարման օրէնքը փոփոխել, այլ այն ատեն միայն երբ այդ օրէնքը ստորագրող բոլոր տերութեանց մէջ համաձայնութիւն մը դոյանայ։

Կ'ըսուի թէ գործակատարք գոհ չեղեր են այս պատասխանէն. ասոր համար ծանուցագիր մը պիտի տան։

ՕՐՈՒԱՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

Մէլպուրն 19 դեկ.—Զրոյց կը պըտրտի թէ գերմանական դրօշակ պարզուեր է Նոր-Բրիտանիոյ, Նոր-Իռլանտայի և Սողոմոնեան կղզեաց, ինչպէս նաև Նոր-Կալինէայի հիւսիսային եզերաց մէկ մասին վրայ։

—

Վիէննա 19 դեկ.—«Պանք տ'Էսքոնթ տը լա Պաս-Օթրիշ» անուն դրամատան տնօրէն Պ. Ժէնիէր անհետացած է՝ երկու միլիոն ֆիորինի բաց մի թողլով։

—

Վիէննա 19 դեկ.—Ժէնիէր ինքզինք սպաննած է։

«Պանք տ'Էսքոնթ տը լա Պաս-Օթրիշ» դրամատունը վճարած է իրեն ներկայացեալ ամէն փոխանակագրերը։

—

Թուրին 20 դեկ.—Աստիկ փոթորիկ մը պատահելով այսօր ծովամբարկիր նաւ մը ընկղմեցաւ։

—

Նիւ Եորք 20 դեկ.—այսօր Ուրանոց մը այրեցաւ. հարիւրի չափ տըղայք խեղդամահ եղան։

—

Լայբցիկ 23 դեկ.—Նիէտէրվալտի անիշխանականաց (սպանութեան փորձ ընդդէմ կայսեր) դատը քննող ատեանին վճիռը մահուան պատժոյ կը դատապարտէ Բայնատրֆ, Բիբրխ և Ֆիհլէր յանցապարտները։

—

Աթէնք 23 դեկ.—Երեսփոխանական ժողովը ընդունեց Գերմանիոյ հետ առևտրական դաշնագիրը։

Ժողովը վաղիւ պիտի շարունակէ փոխառութեան վրայ վիճաբանութիւնը։

Այս վիճաբանութիւններուն վրայ տակաւին քուէ մը պիտի ներկայացուի։

—

Լոնտրա 23 դեկտ. — Անգլիացիք Զանզիպարի հիւսիսակողմը գտնուող Տիրնիթորդի նաւահանգիստը գրաւեցին, սա պատճառաւ միայն որ ուրիշ տէրութիւն մը չդրաւ զայն։

—

Օսմանեան կայսերական Պանքան շաբթուս սկիզբն 30,000 Օսմանեան ոսկի վճարեր է ռուսական հիւպատոսարանին, ի հաշիւ վերջին պատերազմին վնասաց Թուս հպատակաց կրած վնասուց հատուցման։

—

Ֆրանսական կառավարութեան Թաճուրայի գրաւման առթիւ Ռ. Դրան հաղորդած ծանուցագրոյն տուած պատասխանին իմաստը սա կերպ կը մեկնուի թէ, Ֆրանսա Արևելեան Ափրիկէի խորը գտնուած երկիրներուն հետ ունեցած իր առևտրական յարաբերութեանց ապահովութեան համարգրաւած է զԹաճուրա, և չ'կարծեր բնաւ թէ այսու վէճ. Սուլթանին գերիշխանական իրաւանց դէմ բռնաբարում բրած կրլինի, զոր պարտ կը համարի միշտ յարգել։

—

Մակեդոնիոյ մէջ պատահած կարծեցեալ հարատևարութիւններու և բռնաբարութիւններու մասին ինչ ինչ հրատարակութիւններ կը լլլինին և մինչև անդամ 1200 Մակեդոնացւոց ստորագրութեամբ հեռագիր մը կը յղուի առ Պ. Կլատսթոն, սակայն կայսերական կառավարութեան հրամանաւ տեղական իշխանութիւնք խնդիրը կը ստուգեն և բոլորովին անտեղի ըլլալը կը ծանուցանեն։ Ասկէ զատ Փիլիպէ բնակող 60 երեսի Մակեդոնացի իսկ կը յայտարարեն թէ ամէն անդորրութիւն և հանգստութիւն կը տիրէ երկրին մէջ, և միևնոյն 1200 ստորագրութիւնք անգամ բոլորովին կեղծեն։

—

Լոնտրայի մէջ ժողով մը կազմուելով՝ կ'որոշուի Մէրոնէն Ատանա երկաթուղի մը չինել։ Ասկէ զատ կը տրամադրէ Անգլիոյ առևտրական շահերը պաշտպանելու համար ի Փոքր Ասիոյ, անոր յառաջադիմութեան աշխատիլ՝ երկրին մէջ երկաթուղեաց չինութիւնը յառաջ տանելով։

ՔՐՈՆԻԿՈՆ

Քաղքիս Իսլահանէի բարեկարգիչ Ցանձնախումբը, որ տակաւին կը շարունակէ իր պաշտօնին, ինչ ինչ կարևոր տնօրէնութիւններ ըրեր է։ Աշակերտաց՝ երկաթագործութեան, կօշկակարութեան, կահագործութեան և ուրիշ ասոնց պէս բանուկ արհեստներ սորվեցնելու համար, հմուտ վարպետներ ուսուցիչ կարգեր, և թէ Եւրոպայէն ու թէ Իզմիրէն պէս պէս գործիներ գներ է։

Կը ծանուցուի միանգամայն թէ՝ քսանի չափ աշակերտ, որոնց եօթ ութ ամիս առաջ երաժշտութեան դասեր սկսեր էին տրուիլ, զգալի յառաջադիմութիւններ ըրեր են այս գեղարուեստին մէջ ևս։

—

Կազի ընկերութիւնն արտօնութիւն խնդրած է տեղական կառավարութենէն Պուրնապատ գիւղը կազ տանելու, և այս առթիւ խոստացած է քաղքիս փողոցներու լապտերներուն համար դեղջ մ'քնել սովորական գնէն։ Խնդիրը Վարչական ժողովը ուշադրութեան առած է արդէն, և աշխատութիւններ ըսկսած են իսկ։

—

Զէյտիէն մէկ ժամ հեռու Բաթօ—Բանայա գիւղի բնակիչք խնդրած ըլլալով կառավարութենէն որ հոն նաւահանգիստ մը չինուի, որոշուած է դաւառիս ընդհանուր երկրաչափ Ասլան էֆէնտին Դուշատայէն ի դարձին միևնոյն տեղը զրկել պէտք եղած քննութիւնք կատարելու համար։

—

Զիլլիի մէջ հաստատուած Լոֆ չայի գաղթականներու և բնիկներուն մէջ տեղի ունեցած հողային վէճը կարգադրելու համար՝ Միւթէսարրֆ Բաշիպ պէյ, և վարչական ժողովոյ անդամներէն Հայաթի Եահեա և Սալէպճի Զաաէ Հաճի Ահմէտ էֆէնտիները, ինչպէս նաև Արաղիի վերաքննչական Քէմալ էֆէնտի անցեալ օր միևնոյն գիւղը կ'ուղևորին և խնդրոյն զոհացուցիչ լուծում մը տալ կը յաջողին։

—

Մաղնիսայի մէջ երկաթուղիի կայարանէն մինչև կառավարութեան ապարանը, նոյնպէս նաև մինչև Խորոզքէոյ, թրամվէյ մը չինելու սրտօնութիւնը ստանալու համար՝ խնդրագիր մը տուած է Պ. Ֆ. Մուրատ՝ դաւառիս վեմ. Կառավարչին։

—

Կէօրտէսի և Ագհիսարի կողմերը ծաղկի հիւանդութիւն ճարակած ըլլալով՝ Սարուխանի կառավարութեան կողմէն պատուաստի հիւթ զրկուեր է պէտք եղած քանակութեամբ։

—

Երկաթեայ դրամարկղ բանալու ճարտարութեան մէջ հռչակաւոր գողերէն գաղղիացի Մէճանուն անձը, որ Գարաթաշի Կոստանտիի գողութեան դէպքին մասնակից եղած լինիլ կը կարծուի, Մաղնիսայի մէջ ձերբակալուած ըլլալը կը ծանուցուի ոստիկանութեան կողմէ։

—

Կէօղթէփէի մօտ Գարանթինա ըսուած տեղը՝ մէկ ու կէս տարի առաջ կատաղի շուն մը հիւդ վեց տարեկան աղջիկ մը կը խածնէ, և հէք մանկուհին նախքնթաց օր կը մեռնի միևնոյն դժնդակ ախտէն։

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐ

Ոստիկանութեան վերատեսուչ Վեմ. Էշրէֆ փաշայի կողմէն վերջին պահուս կը հրաւիրուին Գարաթաշի աղդայիններէն, Մեծ. Առաքել Ս. Զաքրեան, Գալուստ Փափազեան, Սիմոն Կ. Զաքրեան և Գէորգ Աւագեան արդէն ծանուցեալ խնդրոյն համար։

Վեմ. Էշրէֆ փաշա մեր Ս. Առաքնորդին այս աղդայնոց դէմ ունեցած ինչ ինչ գանգատները կը հաղորդէ, և այն ինչ ամբաստանեալք իրենց դատին օրինաւորութիւնը կը պնդեն, Նորին Վեհամեծութիւնն ամենայն իմաստութեամբ կը յորդորէ յարգել օրէնքն և սիրել օրինաւորութիւնը։

Կը գովենք Վեհ. Էշրէֆ փաշայի արդարասիրութիւնը, և կը փափաքինք միանգամայն նոյնքանը տեսնել մեր աղդակիցներուն մօտ իսկ։

Վերջին Դեկտեմբեր 21ին լրացող շաբթուն մէջ Իզմիրէն ի Բաստպա երկաթուղւոյ գործողութեանց հասոյթն է անգ. ոսկի 3019—17—6 ի կշիռ 3172—17—5 անցեալ տարուան համապատասխանող շաբթուն։

Նոյն թուականին լրացող 25 շաբաթուց միջին հաշիւն է անգ. ոսկի 2983—10—5ի կշիռ 3469—6—0 անցեալ 1883 տարուան համապատասխանող շաբաթաշրջանին։

Դրամական լուրեր

Իզմիր, 26 Դեկտեմբեր 1884

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ

ԳԱՐի. — Ծախուեցաւ 9000 քիլէ առաջին տեսակը 11 3)4—12, երկրորդը 10 3)4—11 1)4։ Ի պահեստի կայ 40,000 քիլէ։

ԲԱԼԱՄՈՒՏ.— Ծախուեցաւ 11,000 կենդինար Անգլիոյ առաջին տեսակ ապրանքին դինը 97—110, երկրորդ տեսակը 85—90, քրիպլէ 130—140 բըֆիւզ 72—80 դրուշ կենդինարը։ Ի պահեստի կայ 35,000 կենդինար։

ԲԱՄՊԱԿ.—Շաբթուս ծախուեցաւ 1650 հակ Սոպուճա 325—330 դրուշ կենդինարը։ 120 հակ ալ Ատանա 305—310 դրուշ։ Ի պահեստի կայ 500 հակ։

ՍՈՒՍԱՄ. — Ծախուեցաւ 110,000 օխայ 110—121 փարա օխան։

ԱՖԻՕՆԻ ԿՈՒՏ —Ծախուեցաւ 30,000 օխայ 72—77 փարա օխան։

ԶԱՄԻԶ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ.—800կենդինար 1½—3 դրուշ օխան ըստ տեսակին։ Ի պահեստի կայ 8000 կենդինար։

ՍԵԻ ԶԱՄԻԶ.— Ծախուեցաւ 5500 կենդինար 44—92 դրուշ կենդինարը ըստ տեսակին։ Ի պահեստի կայ 3000 կենդինար,

ԲԱԶԱՌԻ ԶԱՄԻԶ. — Ծախուեցաւ 800 կենդինար 1 1)2—3 դրուշ օխան ըստ տեսակին։

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտրա	3 ամիսուան	136	—136½
Մարսէյլ	3 ամիսուան	216	—217
Թրիեստ	3 ամիսուան	440	—441

ԱԶԳ

Իզմիր, 12/24 դեկտ. 1884

Մասնաւոր անձանց կողմէ հրապարակին վրայ տարածուած այն Սուտ լուրը թէ Queen Քուին Լիվրբուլի ու Լոնտոնի ապահովական ընկերութիւնը քաղաքս պիտի քաշուի, կատարելապէս կը հերքուի ընկերութեան ընդհանուր գործակալ Պ. Ճոն Ա. Ա. Կուի կողմէ որ պատիւ ունի ծանուցանել իր մեծարոյ յաճախորդաց ու արգոյ հասարակութեան թէ պատրաստ է միշտ հրդեհի դէմ ապահովագիրներ տալ թէ Զմիւռնիոյ և թէ Փոքր Ասիոյ, Սուրիոյ Բուլկիի և այլն գլխաւոր քաղաքաց մէջ հաստատուած շէնքերու, տպրանքներու ու կարասեաց համար այն օգտակար պայմաններով ինչպէս բոլոր միւս անգլիական մեծագոյն ընկերութիւնները։

ՀԱՄՈՎ, ՀՈՏՈՎ.

Երկասիրութիւն

Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Վ. ԱՐՄԱՆՁԵԱՆՑԻ

Գերապատիւ հեղինակին այս նոր գործն իր նախորդ բնաբեր երկասիրութենէն հետևի մի և զանազան հետաքրքրական անդրադարձներով վաստակաբեր և Տարօնոյ դաւառաց և այլ տեղեաց վրայ։

Տէր Գարեգին վարդապետ Սրուանձտեանց իր այս նոր երկն ի ձօն կը մատուցանէ առ Աստուածատուր Էֆէնտի Զանդ՝ որ բարեհաճած է Մեկենաս կանգնիլ հրատարակութեան ծախուց.

Հայոց նոր մատենագրութեան և եկեղեցւոյ անխոնջ մշակ Գեր. Գարեգին վարդապետ Սրուանձտեանցի գործերն ազգովին ծանօթ ըլլալով, անհերքելի ենք որ այս նոր գործն ևս առաջնոց չափ և աւելի ընդունելութիւն պիտի գտնէ հասարակութենէն։

Արամեան մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս ընծայեալէ և կը բաղկանայ 384 երեսներէ։

ՈՒԼՆԻԱ ԿԱՄ ԶԷԹՈՒՆ

ԼԵՒՆԱՑԻՆ ԱՒԱՆ Ի ԿԻԼԻԿԻԱ

ՆԿԱՐԱԴԻՐ

ՏԵՂԱԿԱՆ, ԿԵՆՍԱԿԱՆ, ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ

Գրէց

Ե. Ե. Ալլահվերտեան

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Մասն Ա.— Դիրք, Հէնք, Թիւ բնակչաց, Եկեղեցիք, Վարժարանք, Վանորայք։

Մասն Բ — Ծնունդք և Մկրտութիւն, Անուանք, Հագուստք, Տնական կարասիք և կեանք, ուտեստք։ Լուսաւորութիւն ըսթեղինաց և Մաքրութիւն մարմնոյ, Բարոյք, Կրօնական և բարոյական հանգամանք, Ազգային կեանք, Ընկերութիւնք, Երկրագործութիւն, Արմտիք, Բոյսք, Կենդանիք, Գաղղիական ախտ, Դեղք, Հիւանդութիւն և Մահ, Հանգէս թաղման։

Մասն Գ.—Աւելորդապաշտութիւնք, Օրհնութիւնք կամ Բարեմաղթութիւնք, Անէծք, Երդմունք, Վրէժխնդրութիւնք, Առակք, Յանդուստ զրոյցք, Պատմութիւնք, Աստեղանունք, Հանելուկք, Տէրունական աղօթք Զէյթունցւոց։

Բառք-գործածականք, դիտականք երկրագործականք և բուսաբանականք։

—

Արամեան մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս եկած լինելով կը վաճառի ամէն գրավաճառաց քով՝ ի գին 10 դահեկանի։

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս մեծ շուկայ Զուխտի խանի դէմ Վարագ մը խան։

Վաճառեալ 30 հատի գինն հեղինակին կողմանէ նուիրեալ է Զէյթունի հրկիզելոց։

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ի հայաբնակ գաւառս

Արևելեան Տաճկաստանի

ՏԵՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

Սարէն և Զորէն, Հնէն և Նորէն

Պիտանի դիտանոց

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

Տեղագրեց Մանուէլ Կ. Միրախորեան

Այս նոր մատեանը վերոյիշեալ գաւառաց նախնի և արդի դրութիւնը կը տեղեկացնէ և ժողովրդոյ նիւթական և բարոյական կացութիւնը կը նկարագրէ յատակ ոճով և հասուն դաղափարներով, այնպէս որ ինքնին ընդհանրական հայագրութեան և պատմութեան մաս մը կը կազմէ և ուստի արժան է որ ամէն հայ սոյն օգտակար մատեանէն օրինակ մը ունենայ իր գրադարանին մէջ։ Կը ծախուի Պոլսոյ բոլոր գրավաճառաց քով ի գին 8 դահեկան արծաթ։

Maison Coldenberg Frères.

ՖՈԼՏԷՆՊԷՐԿ ԵՂԲԱՐՑ վաճառատունը կը ծանուցանէ արդոյ հասարակութեան թէ, արանց և տղայոց համար ձմեռուան հագուստներու մեծ հաւաքածոյ մը ստացած ըլլալով Եւրոպայէն լոկ ձմեռուան եղանակին համար նոր վաճառատուն մ'ալ բացած է Շիշլիքիէր փողոց, թիւ 50 Պաշատուր Ֆրէնքխանէսիին քով։ Այս նոր Հաստատութեան մէջ իւրաքանչիւր կարգ հագուստի գիներն որոշուած և իր վրայ փակուած են, գիներ՝ որք քաղաքիս միւս բոլոր վաճառատանց մէջ գտնուած նոյն որակին ունեցող հագուստներու գիներէն ստորին են։

Maladies Secrètes

ԾԱԾՈՒԿ

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Արմատէն կը բժշկուին իմ մեթոտովս՝ որ հիմնուած է գիտական նոր հաստատութիւններու վրայ, նոյն իսկ եթէ այդ հիւանդութիւնք յուսահատեալ վիճակի մ'ալ հասած ըլլան։ Կը բժշկեմ նաև պատճառնեկանութեան ժամանակ սերմնահոսութենէ և ջղային տկարութեանց ցաւալի հետևանքներն և անկարողութիւնները։

ԳԱՂՏՆԻՔ ԴՈՒՐՍ ԶԸՏՈՒԻՐ

Խնդրեմ հիւանդութեան ճիշտ նկարագրութիւնը զրկել ինձ։

ՏՈՔՏՈՐ ՊԷԼԼԱ

Անդամ բազմաթիւ գիտնական ընկերութեանց

Dr. BELLA

Membre de plusieurs sociétés scientifiques.

6. Place de la Nation 6.

ԲԱՐԻԶ—PARIS

Dr. Nicolaïdes

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ ՏՕԲ. ՆԻԿՈԼԱԻՏԻՍ

Պատիւ ունի ծանուցանել իզմիրի հասարակութեան թէ բնակութիւն հաստատած է քաղքիս մէջ և

Ա. Կը հանէ փտած ակռայ և ծնօտին մէջ մնացած ակռայի արմատներ, անմիջապէս ու առանց ցաւ զգացուելու և շատ անգամ առանց պորտիքի։ Բ. կը լեցունէ ակռայ այնպիսի բաղադրութիւնով մը որ ակռային դոյնը կուտայ կը մաքրէ սև ակռաները նոր մեթոտով։ Գ. կը բուժէ փտած ակռաներ որ բնաւ ցաւ չպատճառեն կը փոխէ նոր ակռաները Ամերիկայի մեթոտով։ կը շտկէ ծուռ ակռաները։ Դ. կը փոխէ մէկ կամ բոլոր ակռաները միատեղ, այնպէս որ երբէք յայտնի չըլլար թէ իր բնական ակռաները չեն։

Տոքթոր Նիքոլայիտիս կը բնակի Ֆասօլա թաղը, պահականոցին դէմ, Արոլն պանդոկին քով, և կընդունի իր յաճախորդները առաւաւ ժամը 8էն մինչև 12, իսկ կէսօրէն ետև ժամ 2էն մինչև 6։

IMPORTANT

PILEPSIE

Spasmes, Eclampsie et Névroses

Լուսնոտութիւն (սարա)

Ջղաձգութիւն (սրաղմա)

ԵՒ ամէն կերպ

Ջղայնհիւանդութիւնք

ՀԻՄՆԱՊԷՍ ԿԸԲՈՒԺՈՒԻՆ

իմ մեթոտովս.

Դրամական հատուցմունք բժշկուելէ վերջ կը տրուին։

Դարման կը տրուի թղթակցութեան միջոցաւ։

ԲՐՈՖ. ՏՈՔՏՈՐ ԱԼԲԵՐԹ

Prof. Dr. ALBERT

Honoré par la société scientifique française de la Médaille d'or de 1re classe pour mérites distingués.

6. Place du Trône 6.

ԲԱՐԻԶ — PARIS.

KHEDIVIE

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԽԵԴԻՎԻԷ

ԹՂԹԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ

—

ԱՐԱԳԸՆԹԱՑ ԵՐԹԵԼԵԿՈՒԹԻՒՆ

Այսօր շաբաթ դեկտեմբեր 15/27ին, կէսօրէն ետև ժամը 4 ին պիտի մեկնի Եգիպտական թղթատար ՏԱՐՏԱՆԻՍ շոգենաւը, որոյ նաւապետն է Պ. Նոմիքօս, 'ի ՊՕԼԻՍ, հանդիպելով Միտիլի և Տարտանէլ։

Անմիջական փոխադրութիւն ապրանաց Կալացի, Իպրահիմի, Ֆիսթէնէֆի և Սև ծովուն բոլոր Օսմանեան և Ռուս նաւահանգստից համար մեկնող նաւերու մէջ։

Բեռնաւորելի ապրանաց, ճանապարհեց, աւանդից և այլն համար պէտք է դիմել Գործակալութեան գրասենեակը, Քարափանց վրայ, Միլի պանդոկին անկիւնը։

Գործակալ
ՖՐԱՆՍՈՒԱ ԻՍԲԼԷՆՏԷՐ

MOORE'S

ՄՈՐԻ ՄԱՏԱՆ

ՇԱԲԱԹՆ ԵՐԿՈՒՇ ԱՆԳԱՄ ՆՈՐԸ ԿԸՍՏԱՅՈՒՆ

Ա. ՄՈՒՐ ԵՎ ԸՆԿ. Բիմիագործք

Դէպի Դեղարանն «ԼԻՆՏՆԻ» գտնուող Սրճարանի դէմ

Grande Distillerie Centrale de Paris—, Bordeaux, Charanton, Havre & Bruxelles.

—

Eugène de Francony Livourne Bordeaux.

Սոյն հռչակաւոր գործատանց գինիները, գօնեաքները և ամեն տեսակ անուշ ոգելից ըմպելիներու ամենաընտիր եւ աժան տեսակները կը ծախուին՝

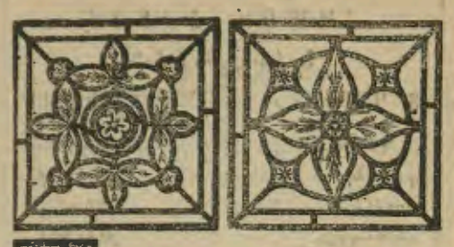
Ց. Գ. ՎԷՄԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
Մթերանոցը Նուսուֆեան խան Ն° 20

—

ԹԷՅ

Զինաստանէ և Ճավայէ ուղղակի ներաբերուած թէյերու ամենաընտիր տեսակները կ'ծախուին խիստ չափաւոր գիներով։

Ց. Գ. ՎԷՄԵԱՆ և ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ մթերանոցը, Նուսուֆեան Ֆերխանէն թիւ 20։



Mc. Caw, Stevenson and Orr d'Islande.

ՊԱՏՈՒՀԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳՈՒՆԱՒՈՐ ԱՊԱԿԻՆԵՐ

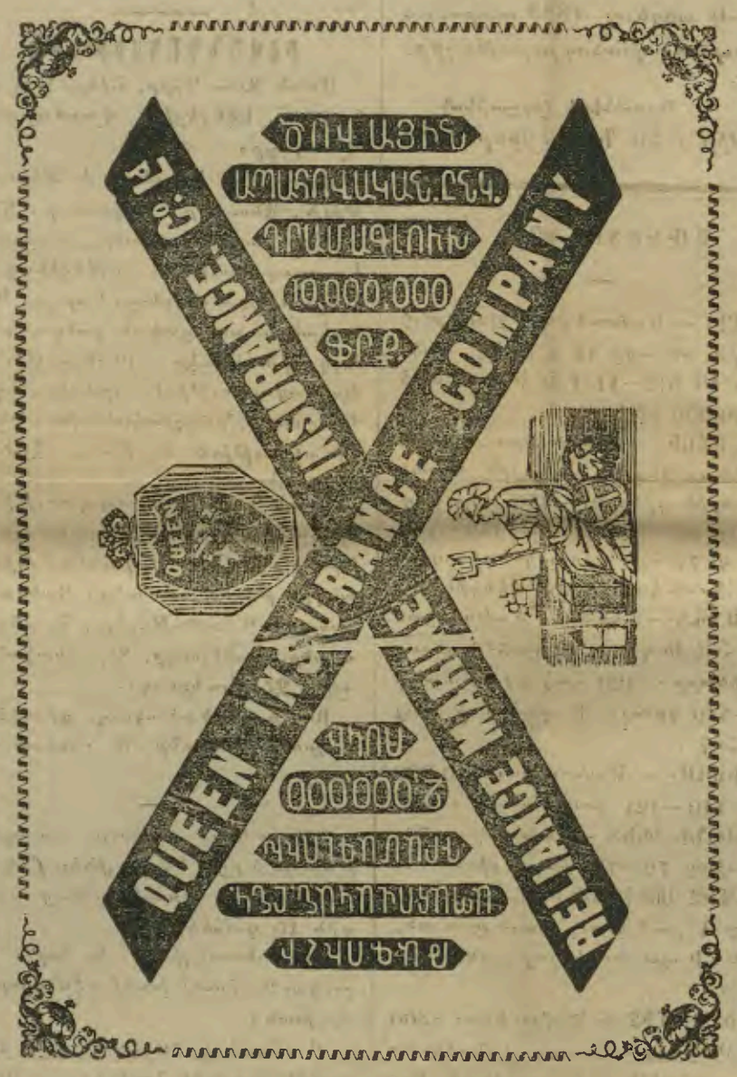
Ապակիի վրայ գոյներու ամենակատարեալ նմանութիւն։ — Խիստ գիւրընկերական կերպարանքներ։ — Գոյները անաւէր են և երաշխաւորեալ։—Գիները բացառիկ կերպով աժան են։ Ամբողջ Տաճկաստանի և Եգիպտոսի համար միակ գործակալ.

Ց. Գ. ՎԷՄԵԱՆ և ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, Զմիւռնիա, Նուսուֆի Ֆերխանէն թիւ 20։

Կը ծախուի նմանապէս Գ. Ֆ. Քասարիի վաճառատունը Ֆրանկաց փողոց, ինչպէս նաև Գ. Ա. Նոռայի և ընկերութեան վաճառատունը, Շիշէճիլէր ճամբէսի։

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ.

Ճօն Ա. Ա. Կոռ



Ապահովել ուղղակները պէտք է դիմեն առ Պ. Յ. Կ. ՀԻՒՍՆԵԱՆ, Սէֆերեան խանին քով՝ Եսայեանց մաղազան։

ELIXIR DENTIFRICE

ԷԼԻԲՈՒԻՐ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ ակռայ մաքրող հեղուկին գործածութեամբ, բոլորովին կանցնի

ԱԿՌԱՆԵՐՈՒ ՑԱՒԸ

*

ՓԼՈՒԷՏԻԿՏԵԱՆ ԿՐՕՆԱՒՈՐՆԵՐՈՒ ԳԼԽԱՒՈՐ ՏՕՄ ՄԱԿԻՒԼՕՄ

Իրը ամենէ մեծ վարձատրութիւն Պրուսէլի մէջ 1880ին երկու հատ ոսկի շքադրամ ստացած է։ Իսկ արքայ Փիլիպ Պուրբոնի կողմանէ 1873ին հնարուած է

EAU de ZENOBIE

ԶԷՆՈՊԻԱՅԻ ՋՈՒՐԸ

որ մաղերուն իրենց նախկին գոյնը տալու համար եղական չուր մ'է և քիչ օրուան մէջ արդիւնքը կը տեսնուի։ Գործածութիւնը խիստ դիւրին է։ Այս հեղուկը ներկ չէ, այլ ընտիր դեղախառուրն չուր մը, որ մաղերը զօրացուցելով թափելը կարգիլէ և իրենց նախկին գոյնը կուտայ։

*

ԼԱՀՕՌԻ ՓՈՒՏՐԱՆ

փակչող, կակուղ և փայլուն է։ Լահօռի Է-դրոյին մէջ կը բովանդակին թէ բրինձի փոշին և թէ մինչև հիմա գործածուած փոշ իներուն (փուտրա) ընտիր յատկութիւնները։ Այս փոշին եթէ միշտ գործածուի, մորթին գեղեցկութիւն և փայլունութիւն մըկուտայ՝ և կը պահպանէ զայն։ Այս փոշին քսուելէ վերջ պէտք է որ բարակ լաթով կամ կակուղ վրձինով մը սրբուի։

*

ՏՈԲԹՈՐ ՌԻՇԱՐԻՆ ՆԻՐԿԸ

խիստ կատարեալ և ընտիր ներկ մ'է։ Գործածելէ առաջ մաղերը լուալու առանց պէտք կենալու՝ մաղ և մօրուք կընկերկէ և մորթին վրայ ամենեւին բիծ չընձդեր։

Ընդհանուր գործակալն է և Պօրսա Հիւկիւրի փողոց 3 թիւ, 1807ին հիմնեալ ընկերութիւնն՝

ԱՍԼԷԿԷՆ

*

Բոլոր տոմնք կը ծախուին Իզմիրի ընտիր հոտեղէններ ծախողներուն, դեղարաններուն, դեղագործներուն և այլն քով։

Ասիական տաճկաստանի համար ընդհանուր գործակալն է

ԺԱԳ Ժ. ՖԻԼԻՓՈՒԶԻ
Իզմիր, Ֆրանկաց թաղ
Ռիւկի Ֆերխանէն։

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ԿԵՆԱՑ ԵՒ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԹՈՇԱԿԻ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.

Compagnie d'Assurance Viennoise—Vie et Rentes Viagères-

Վիէննայի Կենաց և Հանգստեան Թոշակի Ապահովութեան Ընկերութիւնը խիստ շահաւոր և դիւրամատչելի պայմաններով ապահովութիւններ կ'ընդունի. ամեն կարգի և հասակի անձանց.

Ա. Ուղղակի մահուան դէմ ապահովութիւն։

Բ. Որոշեալ ժամանակէ մը վերջը վճարելի ապահովութիւն։

Գ. Փոքրիկ տղայոց և աղջկանց դրամագլուխ և օժտի ապահով.

Ընկերութիւնը իւր մօտ ապահովեալ անձինքը կ'ընդունի իւր շահուն իրբ ընկեր, և միշտ 3 տարին անգամ մը ապահովեալին վճարելի մէկ տարուան տուրքին վրայ միշտ % 40 բաժանելի շահ մը երաշխաւորելով։

Ընկերութեանս գլխաւոր և լիազօր Գործակատարները. Ի Պոլիս, Տեարք Լէպէ է Ֆիլ Վիկթորի դրամատունն է։

Զմիւռնիոյ Գործակատար Մ. Օսկար Միրզան Լօքալ Էքզէլ Էվանժէլիք Ն° 27։

Եւ որովհետև այս Ընկերութեան մասնաւոր և շահաւոր պայմանները շատ ճիւղերու կը բաժնուի, առ այժմ պէտք է դիմել առ Մ. Նազարէթ Նազրճեան, Վերատեսուչ Թուրքիոյ, որ յատկապէս պաշտօնով եկած է հոս քիչ մը ժամանակի համար, որպէս զի լիովին պէտք ըլլալիք տեղեկութիւնք գոհացուցիչ կերպիւ լինին։

Գ. Ն. ԼԷՎԷՆՏՈՒԼՈՅ

ԶՄԻՒՌՆԻԱ

Ֆրանկաց թաղ, Ն. Ալիեօնի Ֆէրխանէն
(Քափուչիններու եկեղեցիին դէմ)

Այս վաճառատան մէջ կը ծախուին, թէ մեծ և թէ փոքր քանակութեամբ կոճակներ, երիզներ, ժապաւէններ, զարդեր, տեղնագործութիւններ, բուրդ, ասեղ, թաշկինակներ, շապիկներ, վզնոցներ, փողկապներ, գուլպաներ, տղու գլխարկներ, ծաղիկներ, փետուրներ, հովանոցներ. հոտեղէններ, մանկանց խաղալիկներ, մանրազօծ կոտուներ (մուշէմմա), պատառաքաղ և դանակ, հարմանիկան (արմենիք), կիլիտ, քնար, սրինգ, էլոնոփէ, և այլն և այլն։

Արծաթ մէճիտիէ 33 զուրուշի հաշուով կ'առնուի։

CHEMIN DE FER D'AIDIN

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ, ՄԿՍԵԱԼ 14/26 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1884

ՊՈՒՃԱ ԵՒ ՍԷՎՏԻՔԷՕՅ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ	ԿԻՐԱԿԻՆԵՐ
Իզմիրէն Պուճ. ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա.	6,40—9.—10.45 Կ. Ա.
Պուճ. Իզմիր 7,20.—8,25.—9,40 Կ. Ա.	7,20—8,25—9,40—12
Իզմիրէն Սէվտ ժամ 6,40—9—Կ. Ա	6,40.—9—10.45 Կ. Ա.
Սէլփիքէօյէն Իզմիր 8—0—9,50.Կ. Ա.	8, 0—9,50—11,45 Կ. Ա.
Իզմիրէն Պուճ. 12,15—4,45—6.30Կ.Ա.	2,30—4. 5—6, 0 Կ. Ե.
Պուճայէն Իզմիր 2,0—6, 0—7, 0—Կ.	3,40—5,30—6,30—Կ. Ե.
Իզմիրէն Սէվտ. ժամ 4,45*—Կ. Ա.	2,30—4, 5—Կ Ե.
Սէվտիքէօյէն Իզմիր 5,45*—Կ. Ա,	3,25—5, 0—Կ. Ե.

Ամեն Զորեք. Երթալ 2,30։—Դարձ. Սէվտ. 3,30 Պուճ. 3,45 Կ. Ե.

*Ծարաթ օրեր 15 վայրկեան ուշ
** » » 30 » »

ՀԱՆԱՊԱԶՕՐ—Սէրայքէօյի համար	8—0	Կ. Ա.
» Այտընի »	10—10	» »
» Այասուլուքի »	6—40	» »
» Թիրէի »	12—0	կէսօրին

Կիրակիները Այտընէ երթալ 4,30—Կ. Ա.—Դարձ. 1,30 Կ. Ե.

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳԻԾ

Սկսեալ 22 Սեպտեմբեր 1884

ԿԱՌՈՒՑԻՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ
ԻԶՄԻՐԷՆ ԱՒԱՇԷՀԻՐ

Կը մեկնի Իզմիրէն	Կ. Ա. 9 30.	Կ. Ե. 1 50.
Կը հասնի Մէնեմէն	» 10 39.	» 2 59.
» Ս ադիսա	» 11 55.	» 4 14.
Կը մեկնի Մաղնիսայէն Դասապա	» 12 7.	
» Սալէհլի	Կ. Ե. » 2 23.	
» Ալաշէհիր	» 3 41.	

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

BOURNABAT

ԻԶՄԻՐԷՆ ՊՈՒՐՆԱՊԱՏ

Սկսեալ 22 Սեպտ. 1884

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
7. 8. 9. 12.	3 15. 4 30. 5 45. 6 45.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
8. 9. 15 10. 30 12.	2. 20 3. 10 4. 5. 15 6. 30

ՊՈՒՐՆԱՊԱՏԷՆ ԻԶՄԻՐ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
7. 30 8. 30 9. 35	1. 30 3. 45 5. 15 6. 15 7. 15

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
8. 30 9. 45 11.	12. 20 2. 40 3. 30 4. 45 6. 7.